

Chambre des Représentants

SESSION 1967-1968.

31 JANVIER 1968.

PROJET DE LOI

autorisant le Ministre des Finances à conclure des baux de superficie avec les constructeurs des logements destinés aux membres du S.H.A.P.E. et aux gendarmes belges chargés de la surveillance des installations militaires.

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DES FINANCES (1).
PAR M. SAINTRAINT.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission des Finances avait décidé de joindre la discussion du présent projet à celle du projet n° 491/1, les matières faisant l'objet de ces deux projets étant étroitement liées.

Nous nous permettons de renvoyer au rapport que nous avons établi sur le projet n° 491/1 (voir Doc. n° 491/2) tendant à favoriser la construction de logements pour les membres du S.H.A.P.E. et les gendarmes belges chargés de la surveillance des installations militaires.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Merlot.

A. — Membres : MM. Dequae, Kiebooms, Lavens, Meyers, Michel, Parisis, Posson, Saintraint, Scheyven. — Boeykens, Cools (A.), Detiège, Merlot, Simonet, Terwagne, Van Daele, Vandenhove. — Ciselet, Corbeau, Delruelle, Evrard, Waltniel. — Van der Elst.

B. — Suppléants : MM. Cooreman, De Gryse, Dupont, Goeman, Peeters. — Boutet, Brouhon, Paque (S.), Vanthilt. — Hubaux, Mergam, Pede. — Babylon.

Voir :

508 (1967-1968) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967-1968.

31 JANUARI 1968.

WETSONTWERP

waarbij de Minister van Financiën gemachtigd wordt pachten van opstal te sluiten met de bouwers van de woningen, bestemd voor de leden van de S.H.A.P.E. en voor de Belgische rijkswachters die belast zijn met het toezicht op de militaire installaties.

VERSLAG

NAMENS
DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER SAINTRAINT.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie voor de Financien na desust de bespreking van dit ontwerp te voegen bij die over ontwerp n° 491/1, omdat de in beide ontwerpen behandelde materies innig met elkaar in verband staan.

Wij verwijzen dan ook naar het verslag dat wij hebben opgesteld (Stuk n° 491/2) over ontwerp n° 491/1 strekkende tot het aanmoedigen van de bouw van woningen voor de leden van de S.H.A.P.E. en voor de Belgische rijkswachters die belast zijn met het toezicht op de militaire installaties.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Merlot.

A. — Leden : de heren Dequae, Kiebooms, Lavens, Meyers, Michel, Parisis, Posson, Saintraint, Scheyven. — Boeykens, Cools (A.), Detiège, Merlot, Simonet, Terwagne, Van Daele, Vandenhove. — Ciselet, Corbeau, Delruelle, Evrard, Waltniel. — Van der Elst.

B. — Plaatsvervangers : de heren Cooreman, De Gryse, Dupont, Goeman, Peeters. — Boutet, Brouhon, Paque (S.), Vanthilt. — Hubaux, Mergam, Pede. — Babylon.

Zie :

508 (1967-1968) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Le projet, amendé par votre Commission, tel qu'il figure ci-après a été adopté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

Le Rapporteur,
A. SAINTRAINT.

Le Président,
J.-J. MERLOT.

Het door uw Commissie gewijzigde ontwerp, zoals het hierna volgt, werd aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

De Verslaggever,
A. SAINTRAINT.

De Voorzitter,
J.-J. MERLOT.

TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

(NOUVELLE TITRE.)

PROJET DE LOI

autorisant le Ministre des Finances à conclure des conventions portant constitution de droits de superficie avec les constructeurs des logements destinés aux membres du S.H.A.P.E. et aux gendarmes belges chargés de la surveillance des installations militaires.

Article unique.

Le Ministre des Finances est autorisé, à partir du 1^{er} septembre 1967, à conclure avec les constructeurs des logements du Shape-Village des conventions portant constitution de droits de superficie d'une durée de trente ans.

Ces conventions contiendront les dispositions principales suivantes :

1^o garantie par l'Etat au profit des constructeurs, pendant dix années, d'un revenu mensuel brut correspondant à 90 % des loyers qui ont été fixés, en accord avec le Ministre des Finances, pour ces logements;

2^o rachat par l'Etat des logements à partir de la onzième année de la date de ces conventions, à la demande soit des constructeurs, soit de l'Etat lui-même.

TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

(NIEUWE TITEL.)

WETSONTWERP

waarbij de Minister van Financiën gemachtigd wordt overeenkomsten tot vestiging van een recht van opstal te sluiten met de bouwers van de woningen, bestemd voor de leden van de S.H.A.P.E. en voor de Belgische rijkswachters die belast zijn met het toezicht op de militaire installaties.

Enig artikel.

De Minister van Financiën is gemachtigd, met ingang van 1 september 1967, met de bouwers van het Shape-Dorp overeenkomsten tot vestiging van een recht van opstal te sluiten voor een duur van dertig jaar.

Deze overeenkomsten zullen volgende voornaamste bepalingen bevatten;

1^o waarborg door de Staat ten bate van de bouwers, gedurende tien jaar, van een bruto maandelijks inkomen overeenstemmend met 90 % van de huurprijzen die in overleg met de Minister van Financiën voor die woningen werden vastgesteld;

2^o inkoop van de woningen door de Staat, vanaf het elfde jaar van de datum van die overeenkomsten, op verzoek van de bouwers of van de Staat zelf.